

DAFTAR ISI

HALAMAN SAMPUL DEPAN BAHASA INDONESIA	i
HALAMAN SAMPUL DEPAN BAHASA INGGRIS	ii
HALAMAN SAMPUL DEPAN BAHASA KOREA	iii
HALAMAN JUDUL.....	iv
HALAMAN PENGESAHAN.....	v
HALAMAN PERNYATAAN	vi
MOTO.....	vii
HALAMAN PERSEMBAHAN	viii
KATA PENGANTAR	ix
DAFTAR ISI.....	xii
DAFTAR GAMBAR	xvi
DAFTAR LAMBANG	xvii
PEDOMAN TRANSLITERASI.....	xviii
INTISARI.....	xxiii
ABSTRACT.....	xxiv
초록.....	xxv
 BAB I PENDAHULUAN	 1
1.1. Latar Belakang	1
1.2. Rumusan Masalah	5
1.3. Tujuan dan Manfaat Penelitian	5
1.4. Ruang Lingkup Penelitian	6
1.5. Tinjauan Pustaka	6
1.6. Metode Penelitian.....	11
1.6.1. Pendekatan Penelitian	11
1.6.2. Pengumpulan Data.....	12
1.6.3. Analisis Data.....	15
1.6.4. Penyajian Hasil Analisis Data.....	16

1.7. Sistematika Penyajian.....	17
BAB II LANDASAN TEORI	18
2.1. Semantik.....	18
2.2. Makna.....	19
2.1.1. Makna Denotatif dan Makna Konotatif	21
2.1.2. Makna Idiomatis dan Peribahasa	24
2.3. Peribahasa.....	26
BAB III ANALISIS MAKNA DAN KLASIFIKASI MAKNA WARNA	
DALAM PERIBAHASA KOREA	30
3.1. Pengantar	30
3.2. Makna Warna dalam Peribahasa Korea	30
3.2.1. Makna ‘Putih’ dalam Peribahasa Korea	31
3.2.1.1. Makna Bernilai Positif	32
3.2.1.1.1. Putih Bermakna Konotasi ‘Keindahan’	32
3.2.1.1.2. Putih Bermakna Konotasi ‘Kebersihan’	34
3.2.1.2. Makna Bernilai Negatif.....	35
3.2.1.2.1. Putih Bermakna Konotasi ‘Kurang Berkualitas’	35
3.2.1.2.2. Putih Bermakna Konotasi ‘Ketidakmungkinan’ dan ‘Proses yang Membutuhkan Waktu Lama’	38
3.2.1.2.3. Putih Bermakna Konotasi ‘Banyak Omong Kosong’ atau ‘Kesombongan’	42
3.2.1.2.4. Putih Bermakna Konotasi ‘Tua’	44
3.2.1.3. Makna Bernilai Netral.....	45
3.2.2. Makna ‘Hitam’ dalam Peribahasa Korea.....	52
3.2.2.1. Makna Bernilai Positif	53
3.2.2.1.1. Hitam Bermakna Konotasi ‘Muda’	53
3.2.2.2. Makna Bernilai Negatif.....	54

3.2.2.3.1. Hitam Bermakna Konotasi ‘Kekurangan’ atau ‘Kelemahan’	54
3.2.2.3.2. Hitam Bermakna Konotasi ‘Tidak Tahu Diri’	55
3.2.2.3.3. Hitam Bermakna Konotasi ‘Trik’ atau ‘Tipu Daya’ ...	59
3.2.2.3.4. Hitam Bermakna Konotasi ‘Buruk’ atau ‘Jelek’	61
3.2.2.3.5. Hitam Bermakna Konotasi ‘Tidak Jelas’	64
3.2.2.3.6. Hitam Bermakna Konotasi ‘Jahat’ atau ‘Licik’	65
3.2.2.3.7. Hitam Bermakna Konotasi ‘Tanpa Tujuan’, ‘Tidak Ada Hasil’, dan ‘Mencolok’	67
3.2.2.3. Makna Bernilai Netral	69
3.2.2.3.1. Hitam Bermakna Konotasi ‘Mirip’	69
3.2.2.3.2. Hitam Bermakna ‘Warna Hitam’	70
3.2.3. Makna ‘Biru’ dalam Peribahasa Korea	73
3.2.3.1. Makna Bernilai Positif	74
3.2.3.1.1. Biru Bermakna Konotasi ‘Kebenaran’, ‘Kenyataan’ atau ‘Keaslian’	74
3.2.3.2. Makna Bernilai Netral	76
3.2.3.2.1. Biru Bermakna ‘Warna Hijau’	76
3.2.3.2.2. Biru Bermakna ‘Warna Biru’	77
3.2.4. Makna ‘Merah’ dalam Peribahasa Korea	77
3.2.4.1. Makna Bernilai Positif	78
3.2.4.1.1. Merah Bermakna Konotasi ‘Cantik’	78
3.2.4.1.2. Merah Bermakna Konotasi ‘Kejayaan’	79
3.2.4.1.3. Merah Bermakna Konotasi ‘Bagus’	81
3.2.4.2. Makna Bernilai Netral	82
3.2.4.2.1. Merah Bermakna Konotasi ‘Hasil’ atau ‘Akibat’	82
3.2.5. Makna ‘Kuning’ dalam Peribahasa Korea	83
3.2.5.1. Makna Konotasi Positif	84
3.2.1.3.1. Kuning Bermakna Konotasi ‘Sesuatu yang Berguna’	84

3.2.5.2. Makna Konotasi Negatif	85
3.2.5.2.1. Kuning Bermakna Konotasi ‘Mencolok’	85
3.2.5.2.2. Kuning Bermakna Konotasi ‘Tidak Sopan’ atau ‘Tidak Tahu Diri’	86
3.2.5.2.3. Kuning Bermakna Konotasi ‘Kesakitan’	87
3.3. Makna Konotasi Dua Warna yang Dikontraskan dalam Peribahasa Korea	88
3.3.1. Putih dan Hitam Bermakna Konotasi ‘Bagus dan Jelek’, ‘Sesuatu yang Benar dan Sesuatu yang salah Salah’ atau ‘Baik dan Jahat’	88
3.3.2. Putih dan Hitam Bermakna Konotasi ‘Ketidaktahuan’	94
3.3.3. Biru dan Merah Bermakna Konotasi ‘Orang yang Beretika dan Orang yang Tidak Beretika’	94
 BAB IV PENUTUP	96
4.1. Kesimpulan.....	96
4.2. Saran.....	99
 요약.....	100
DAFTAR PUSTAKA	105
DAFTAR LAMAN	108
LAMPIRAN.....	111

DAFTAR GAMBAR

Gambar 1 . Hierarki Implikasional Warna Dasar Berlin dan Kay	2
Gambar 2 . <i>ogok</i> (오곡)	39
Gambar 3 . Burung <i>magpie</i>	43
Gambar 4 . <i>huin sul</i> (흰술)	47
Gambar 5 . <i>huin juk</i> (흰죽) dan <i>gochutgaru</i> (고춧가루).....	48
Gambar 6 . <i>onsirutteok</i> (온시루떡).....	51
Gambar 7. <i>golmu</i> (골무).....	51
Gambar 8 . <i>gamasot</i> (가마술) dan <i>nogusot</i> (노구술).....	55
Gambar 9 . <i>geomeun sweppul</i> (검은 쇠뿔) ‘tanduk sapi berwarna hitam’	71
Gambar 10 . <i>waeganjang</i> (왜간장).....	73
Gambar 11. <i>jinganjang</i> (진간장),	73
Gambar 12 . <i>baja</i> (바자).....	87

DAFTAR LAMBANG

(...)	: Mengapit Hangul
‘...’	: Mengapit arti bahasa Indonesia Mengapit makna konotatif dan denotatif
“...”	: Mengapit judul referensi atau artikel
Huruf miring	: Menyatakan kalimat asing Menyatakan judul buku atau penelitian